



QUESTIONS & ANSWERS No. 3

Date: 23 October 2020

Title: Master Plan – Beijing, China

Solicitation Number: 21-177447

The following supplements and/or supersedes the request for proposals documents issued on September 22, 2020. This addendum forms part of the contract documents and is to be read, interpreted, and coordinated with all other parts. Any change to the cost of the work as a result of this addendum is to be included in the price proposal.

REFERENCE APPENDIX “B” – MANDATORY REQUIREMENTS, M3 AND M4

REMOVE

CORPORATE EXPERIENCE		
Item	Description	Compliance
M3	Proponent must demonstrate experience in the field by providing information on one international project with similar scope executed in the last 10 years.	Bidder should complete a minimum of one (1) project grid below with an international project as a project outside the Consultant’s home country.

CORPORATE EXPERIENCE		
Item	Description	Compliance
M4	Proponent must demonstrate experience in the field by providing information on projects with similar scope executed in the last 10 years.	Bidder should complete a minimum of two (2) project grid below with other projects than the international project already presented.

REPLACE WITH

CORPORATE EXPERIENCE		
Item	Description	Compliance
M3	Proponent must demonstrate experience in the field by providing information on one international project with similar scope executed in the last 20 years.	Bidder should complete a minimum of one (1) project grid below with an international project as a project outside the Consultant’s home country.

CORPORATE EXPERIENCE		
Item	Description	Compliance
M4	Proponent must demonstrate experience in the field by providing information on projects with similar scope executed in the last 20 years.	Bidder should complete a minimum of two (2) project grid below with other projects than the international project already presented.



FOR QUESTIONS AND ANSWERS

Q1. Can you please clarify what is meant by “local” subconsultants, as referenced in Mandatory Requirements, item M2, and Appendix B Description of Project, item 4.3?

A1. The four specialties described as “local subconsultants” must confirm they possess local experience as well as a local office established in China for a minimum of three years to provide DFATD with a relevant level of local knowledge required for a viable master plan.

Q2. With reference to M3 and M4, is the “proponent” understood to be the firms and individuals who make up the consulting team responding to the proposal and if yes, can the example projects be drawn from the experience of these firms and individuals

A2. Yes, the proponent is the firms and individuals who make up the consulting team and yes, the projects requested for M3 and M4 can be drawn from the experience of these firms and individuals

Q3. What is the difference between the “lead firm” in M1 and the “prime consultant (principal leader)” in M5 i.e. is the former a firm, and the latter an individual?

A3. Yes that is correct, M1 refers to the lead firm and M5 refers to the lead individual.

Q4. In the Technical Proposal section 5.3 Information to be submitted, Item 5.3.4, the question ends with “; and” – is there an additional item following this that has been omitted?

A4. No, there is no omission. The “and” should have been removed.

Q5. Our understanding of the RFP is that the response to the Mandatory Requirements is not part of the 30-page limit for the Technical Proposal. Is this correct?

A5. Yes, it is correct, the Mandatory Requirements is not part of the 30-page limit for the Technical Proposal.

Q6. Is the Mandatory Requirements section a pass/fail consideration, and not scored as part of the technical proposal and is it in the interest of the proponents to show more than the required “minimum” 1 international plus 2 additional examples of master planning experience?

A6. The mandatory requirements are indeed a pass/fail requirement, therefore there is no advantage to presenting additional projects as these will not be reviewed and scored.

Q7. In section 5.2 Experience of Personnel, can the requested information be limited to the core team members with any required information for non-core team members listed in an appendix?

A7. Yes, experience of the members of the core team as listed is required. Please note there is a limit of 30 pages with no appendix.

Q8. Can firm profiles, team member CV's and additional project information / graphics be submitted as an appendix to the proposal - i.e. beyond the 30 pages limit?

A8. No, there is a limit of 30 pages with no appendix.



Q9. Will DFATD be providing their own security representative(s) to integrate with the master planning team or will the Consultant team need to provide this specialty?

A9. DFATD will be assisted by security specialists that will provide advice to the Consultant team on a required basis.

Q10. Mandatory Requirements – Is the Mandatory Requirement on its own file independent from the Technical Proposal, and is NOT part of the 30-page limitation?

A10. Yes, the mandatory requirements are separate from the technical evaluation.

Q11. SR4 – Mandatory Requirements - 4.1 Section 1 – Corporate Experience – M1 - Can corporate and project experience for the key supporting firms, other than the Lead Firm, be included and if yes, is there a limit on the number of supporting firms we can include for their corporate experience?

A11. No, information on corporate and project experience for MI is only for the Lead Firm. Please note, there is a limit of 30 pages with no appendix.

Q12. Could you elaborate as to the role of the required local legal advisor so that any personnel needed to fulfill this requirement are suitably qualified?

A12. The legal advisor will provide DFTAD advice related to authorities, restrictions (diplomatic, real estate or other), processes and timelines to support a successful implementation of the Master Plan.

Q13. Could you elaborate on the role of the required local real estate advisor so that any personnel needed to fulfill this requirement are suitably qualified?

A13. The local real estate advisor will provide DFTAD with advice related to diplomatic zoning restrictions, processes and timelines related to major renovations, demolition, construction and overall urban planning to support the successful implementation of the Master Plan.

All other conditions and requirements remain unchanged



QUESTIONS ET RÉPONSES No. 3

Date : 22 octobre 2020

Titre : Plan Directeur, Beijing, China

Numéro de l'avis d'appel d'offres : 21-177447

Le paragraphe ci-dessous complète ou remplace le contenu correspondant des documents de demande de proposition émis le 22 septembre 2020. Le présent document Q&R fait partie des documents contractuels; il doit être relié aux autres parties et lu et interprété à la lumière de ces dernières. Tout changement apporté au coût des travaux en raison du présent document doit être inclus dans la proposition de prix.

RÉFÉRENCE - APPENDICE "B" – EXIGENCES OBLIGATOIRES, O3 ET O4

EXPÉRIENCE DE L'ENTREPRISE		
Point	Description	Conformité
O3	Le promoteur doit démontrer son expérience dans ce type de mandat en fournissant des renseignements sur un projet international de portée semblable réalisé au cours des dix (10) dernières années.	Le soumissionnaire devrait remplir une (1) grille de projet ci-dessous avec un projet international, un projet à l'extérieur du pays du promoteur.

EXPÉRIENCE DE L'ENTREPRISE		
Point	Description	Conformité
O4	Le promoteur doit démontrer son expérience dans ce type de mandat en fournissant des renseignements sur des projets de portée semblable réalisé au cours des dix (10) dernières années.	Le soumissionnaire devrait remplir deux (2) grilles de projet ci-dessous avec des projets différents que celui international déjà présenté.

Remplacer par

EXPÉRIENCE DE L'ENTREPRISE		
Point	Description	Conformité
O3	Le promoteur doit démontrer son expérience dans ce type de mandat en fournissant des renseignements sur un projet international de portée semblable réalisé au cours des vingt (20) dernières années.	Le soumissionnaire devrait remplir une (1) grille de projet ci-dessous avec un projet international, un projet à l'extérieur du pays du promoteur.

EXPÉRIENCE DE L'ENTREPRISE		
Point	Description	Conformité
O4	Le promoteur doit démontrer son expérience dans ce type de mandat en fournissant des renseignements sur des projets de portée semblable réalisé au cours des vingt (20) dernières années.	Le soumissionnaire devrait remplir deux (2) grilles de projet ci-dessous avec des projets différents que celui international déjà présenté.



POUR QUESTIONS ET RÉPONSES

POUR QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. Pouvez-vous svp clarifier la signification ‘d’expert-conseil locaux’ en référence au mandat O2 des exigences obligatoires et à l’article 4.3 – Description de Projet – à l’appendice B ?

R1. Les quatre spécialités désignées comme ‘expert-conseil locaux’ doivent confirmer qu’ils possèdent une expérience locale directe ainsi que qu’un bureau local pour réassurer MAECD que le niveau de connaissance local est adéquat pour réaliser le plan directeur.

Q2. En référence avec M3 et M4, est-ce que le ‘Consultant’ comprend les firmes et les individus qui forment l’équipe de consultant répondant à la proposition et si oui, est-ce que les projets en exemple peuvent être tirés de l’expérience de ces firmes et individus?

R2. Oui, le Consultant comprend les firmes et les individus qui forment l’équipe de consultant répondant à la proposition et oui, les projets en exemple peuvent être tirés de l’expérience de ces même firmes et individus.

Q3. Quelle est la différence entre l’entreprise dans O1 et l’expert-conseil (leader désigné) dans O5, est-ce que le premier est la firme et le deuxième un individu ?

R3. Oui c’est exact, le O1 est centré sur la firme principale et O5 est centré sur l’individu principal.

Q4 & R4. Non applicable pour le document français

Q5. Notre compréhension de la Demande de Proposition est que les Exigences Obligatoires ne font pas partie de la proposition technique limitée à 30 pages?

R5. Oui, c’est exact, les Exigences Obligatoires ne font pas partie de la proposition technique limitée à 30 pages.

Q6. Est-ce que la section des Exigences Obligatoires est une considération satisfaisant/non satisfaisant et n’a aucun impact sur la note de la proposition technique et y-a-t-il intérêt que le Consultant démontre plus que la demande ‘minimum’ d’un projet international plus 2 exemples additionnels comme expérience en plans directeurs?

R6. Les Exigences Obligatoires sont une considération satisfaisant/non satisfaisant, donc il n’y a aucun avantage à présenter des projets additionnels car ils ne seront pas lus, ni marqués.

Q7. Dans la section 5.2 Expérience du Personnel, est-ce que l’information peut être limité aux membres de l’équipe clé, avec l’information requise pour les membres du reste de l’équipe listé en appendice ?

R7. Oui, l’expérience des membres de l’équipe clé doit être listé telle que demandé. SVP noter qu’il y a une limite de 30 pages sans appendices.

Q8. Est-ce que les profils des firmes, les curriculums des membres de l’équipe et les information et graphiques additionnels pour les projets peuvent être soumis en appendice de la proposition i.e. au-delà de la limite des 30 pages ?



R8. No, il y a une limite de 30 pages sans appendices.

Q9. Est-ce que le MAECD fournira ses propres représentants de sécurité au sein de l'équipe du plan directeur ou est-ce que Le Consultant doit fournir cette spécialité ?

R9. Le MAECD sera assisté par des spécialistes en sécurité qui fourniront des conseils à l'équipe de Consultant au besoin.

Q10. Exigences Obligatoires – Est-ce que les Exigences Obligatoires est une filière indépendante de la proposition technique et donc ne fait pas partie de la limite de 30 pages ?

R10. Oui les Exigences Obligatoires sont séparées de la proposition technique.

Q11. Section ES4 – Exigences Obligatoires – 4.1 – Section 1 – O1 - Expérience Corporative – est-ce que les expériences corporatives et les expériences de projet pour les firmes autres que la firme principale peuvent être incluses et si oui, est-ce qu'il y a une limite de firmes en appui qui peuvent être inclus pour leur expérience corporative ?

R11. Non, les expériences corporatives et les expériences de projet pour O1 sont requises seulement pour la firme principale. SVP noter qu'il y a une limite de 30 pages sans appendices.

Q12. Pouvez-vous élaborer sur le rôle du conseiller légal pour que le personnel requis pour remplir cette exigence soit qualifié adéquatement?

R12. Le conseiller légal fournira au MAECD des conseils reliés aux autorités, restrictions (diplomatiques, biens immobiliers et autres), processus et échéanciers afin d'appuyer le succès de la mise en œuvre du plan directeur.

Q13. Pouvez-vous élaborer sur le rôle du conseiller en biens immobiliers pour que le personnel requis pour remplir cette exigence soit qualifié adéquatement?

R13. Le conseiller en biens immobiliers fournira au MAECD des conseils reliés aux restrictions, processus et échéanciers pour les zonages diplomatiques reliés aux rénovations majeures, démolition, construction et la planification urbaine en général afin d'appuyer le succès de la mise en œuvre du plan directeur.

Toutes les autres conditions et exigences demeurent inchangées.